



**Membres de Maires pour la Paix**  
**7 595 collectivités**  
**dans 163 pays/régions**  
(au 1<sup>er</sup> juin 2018)

**Retrouvez nos actualités sur :**

<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook :

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

Cliquez sur "j'aime" pour suivre nos activités !

## Sommaire

- Participation de « Maires pour la Paix » à la réunion annuelle de la Conférence des Maires des Etats-Unis
- La Conférence des Maires des Etats-Unis adopte une nouvelle résolution appelant au désarmement nucléaire
- Le nombre de villes membres en Iran dépasse les 1000
- Lettre ouverte aux membres du G7 envoyée par « Maires pour la Paix »
- Participation de « Maires pour la Paix » avec la campagne de signature de « l'Appel des Hibakusha »
- Message pour marquer les 100 jours avant la Journée internationale de la Paix
- Rapport de la 10<sup>ème</sup> Conférence Exécutive des Maires pour la Paix
- Demande de paiement de la cotisation annuelle 2018
- Activités des collectivités membres
- « Nouvelles de la Paix d'Hiroshima » (par le Hiroshima Peace Media Center par le CHUGOKU SHIMBUN)
- Mettez en œuvre le nouveau Plan d'action 2017-2020
- Invité(s) du président de Maires pour la Paix le mois dernier
- Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 595 collectivités dans 163 pays/régions

## ■ Participation de « Maires pour la Paix » à la réunion annuelle de la Conférence des Maires des Etats-Unis

[Boston (MA), Cambridge (MA), Washington, D.C.; 8-11 juin 2018]

M. Kazumi Matsui, maire d'Hiroshima et président de « Maires pour la Paix », s'est rendu aux États-Unis pour assister à la 86<sup>e</sup> réunion annuelle de la Conférence des maires des États-Unis (USCM) qui s'est tenue à Boston (Massachusetts).

L'USCM est une association indépendante de villes américaines de plus de 30 000 habitants fondée en 1932. Lors de la réunion annuelle de la Conférence en juin, de nombreux maires des quatre coins des États-Unis se réunissent pour discuter de politiques publiques dans différents domaines, par exemple les affaires internationales et l'environnement entre autres.



Maire Matsui a lu un message à la réunion annuelle de l'USCM

Le 10 juin, le maire Matsui a eu l'occasion de présenter son message lors du déjeuner plénier de la réunion, dans lequel il a déclaré que « Maires pour la paix » travaille pour atteindre deux objectifs clés : « l'aboutissement à un monde sans armes nucléaires » et « aboutissement à des villes en sécurité et résilientes », ce qui, nous le croyons, nous conduira à notre but ultime, la paix mondiale durable. Il a exprimé son espoir que les villes membres américaines, dirigées par Des Moines, mèneront des activités proactives et prendront l'initiative pour aboutir à un monde pacifique, demandant aux maires présents leur soutien pour le travail de « Maires pour la Paix »

Pendant son séjour aux États-Unis, le maire Matsui s'est également rendu à Cambridge pour donner une conférence aux étudiants et à Washington, D.C. où il a été invité à participer à un débat à la Fondation Carnegie pour la paix internationale.

Un rapport détaillé sur le voyage du Maire Matsui aux États-Unis sera bientôt affiché sur le site Web de Maires pour la paix.

▼ Discours du Maire Matsui au 86e congrès annuel de l'USCM:

<http://www.mayorsforpeace.org/jp/whatsnew/news/data/20180607/Mayor%20Matsui's%20USCM%20speech.en.pdf>

▼ Discours du Maire Matsui à la Fondation Carnegie pour la paix internationale :

[http://www.mayorsforpeace.org/jp/whatsnew/news/data/20180607/Matsui\\_speech\\_Carnegie\\_2018\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/jp/whatsnew/news/data/20180607/Matsui_speech_Carnegie_2018_en.pdf)

---

## ■ La Conférence des Maires des États-Unis adopte une nouvelle résolution appelant au désarmement nucléaire

[Boston, MA (U.S.); 11 juin 2018]

---

Le 11 juin, à la clôture de la 86e réunion annuelle qui s'est tenue à Boston, la Conférence des maires des États-Unis (USCM) a adopté à l'unanimité une résolution radicale demandant « à l'administration et au Congrès à l'administration et au Congrès de reculer du précipice et de prendre l'initiative dans la prévention de la guerre nucléaire ».

La résolution a été parrainée par T.M. Franklin Cownie, maire de Des Moines, Iowa, vice-président des maires pour la paix et chef de file, et 25 co-parrains, dont Steve Benjamin, président de l'USCM, Nan Whaley, présidente du Comité des affaires internationales de l'USCM, Maire de Dayton, Ohio.

L'USCM, une association non partisane de 1 408 villes américaines de plus de 30 000 habitants, a adopté à l'unanimité les résolutions de « Maires pour la paix » pendant 13 années consécutives. Les résolutions adoptées lors des réunions annuelles deviennent la politique officielle de l'USCM.

<Rapport de Jackie Cabasso, coordonnatrice nord-américaine des maires pour la paix>

▼ Texte complet de la résolution avec la liste complète des soutiens:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/resolution/20180612.html>

▼ Version officielle sur le site de l'USCM:

[http://legacy.usmayors.org/resolutions/86th\\_Conference/proposedcommittee-preview.asp?committee=International%20Affairs](http://legacy.usmayors.org/resolutions/86th_Conference/proposedcommittee-preview.asp?committee=International%20Affairs)

---

## ■ Le nombre de villes membres en Iran dépasse les 1000

---

Au 1er juin 2018, le nombre de villes membres iraniennes atteignait 1 003. Ce record a été atteint grâce aux efforts continus du personnel et des bénévoles du Musée de la Paix de Téhéran qui communiquaient constamment avec des villes non-membres en Iran et leur demandaient de rejoindre l'organisation. La ville de Téhéran est une ville chef de file des Maires pour la paix depuis 2017 et le Secrétariat iranien des Maires pour la paix est hébergé au sein du Musée de la paix de Téhéran. L'Iran abrite maintenant le deuxième plus grand nombre de villes membres de Mayors for Peace dans le monde après le Japon.

Le Secrétariat iranien des Maires pour la paix souhaite inviter les villes restantes à se joindre à l'organisation et activer le réseau actuel des villes membres iraniennes.

<Rapport de Fateme Babaha, membre bénévole du personnel du Secrétariat iranien de « Maires pour la paix »>

▼ Rapport complet sur le site de « Maires pour la Paix »:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180619\\_Iran\\_membership.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180619_Iran_membership.html)

---

## ■ Lettre ouverte aux membres du G7 envoyée par « Maires pour la Paix »

---

À l'occasion du Sommet du G7 qui s'est tenu à Charlevoix, au Québec, les 8 et 9 juin derniers, la Ville de Montréal a lancé une initiative visant à adresser une lettre ouverte aux dirigeants du G7.

La lettre souligne que les organisations internationales des autorités locales offrent aux dirigeants nationaux notre coopération pour s'attaquer aux différents défis auxquels les villes et les gouvernements locaux sont confrontés dans le monde, y compris le terrorisme et la destruction de l'environnement.

Tenant compte du fait que cette initiative s'inscrit dans le cadre de l'un des objectifs clés du Plan d'Action Maires pour la Paix, à savoir «Réalisation de villes sûres et résilientes», nous avons décidé de soutenir cette initiative et le président de « Maires pour la Paix » a signé la lettre avec dix autres associations mondiales d'autorités locales, y compris Metropolis, UCLG, etc.

▼La lettre ouverte au G7:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/data/20180604/2018\\_G7\\_letter\\_fr.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/data/20180604/2018_G7_letter_fr.pdf)

---

## ■Participation de « Maires pour la Paix » avec la campagne de signature de « l'Appel des Hibakusha »

---

Sur la base du plan d'action acté lors de la 9ème Conférence générale en août 2017, « Maires pour la paix » promeut une campagne de pétition exhortant les Etats dotés d'armes nucléaires et leurs alliés à participer au Traité sur l'interdiction des armes nucléaires. Il a également été décidé que « Maires pour la Paix » participerait à «l'Appel des Hibakusha», une campagne de signatures lancée par les hibakusha ( survivants des bombardements nucléaires) d'Hiroshima et de Nagasaki. Le Secrétariat de « Maires pour la paix » compilera les signatures et les présentera aux Nations Unies.

▼Pour plus d'information sur «l'Appel des Hibakusha »:



---

## ■Message pour marquer les 100 jours avant la Journée internationale de la Paix

---

Les Nations Unies ont décrété le 21 septembre comme Journée Internationale de la Paix (JIP) et une journée annuelle de non-violence et de cessez-le-feu. Maires pour la Paix soutient depuis longtemps la JIP. OÙ nous encourageons tous nos membres à célébrer cette journée le 21 septembre. Dans ce contexte, nous vous demandons de bien vouloir organiser un évènement pour marquer la Journée Internationale de la Paix 2018.

A l'occasion des 100 jours avant la Journée Internationale de la Paix, le président de Maires pour la Paix a adressé un message à l'ensemble des membres le 13 juin.

▼ Message du président de Maires pour la Paix à 100 jours de la Journée Internationale de la Paix (site de Maires pour la Paix, en anglais):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/statement/mailmag/pdf/180613\\_IDP100day\\_message\\_E.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/statement/mailmag/pdf/180613_IDP100day_message_E.pdf)

<<ENVOYEZ-NOUS LES INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉVÈNEMENTS ORGANISÉS DANS VOTRE VILLE POUR LA JIP 2018>>

Si votre ville prévoit d'organiser un ou plusieurs évènements pour la Journée Internationale de la Paix, transmettez-nous un compte-rendu. Nous partagerons ces informations sur notre site Internet, etc.

▼ Envoyez-nous un e-mail avec les détails de votre évènement à :

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■Rapport de la 10ème Conférence Exécutive des Maires pour la Paix

---

Le 26 avril, la 10ème Conférence Exécutive de « Maires pour la Paix » s'est tenue à Genève, en Suisse. Les représentants de 10 villes exécutives ont profité de l'occasion pour discuter des stratégies de promotion du Plan d'action Maires pour la paix adopté lors de la Conférence générale de l'an dernier et échanger leurs points de vue sur le renforcement des activités des villes dirigeantes. Les grandes lignes de la réunion ont été affichées sur le site Web de Maires pour la paix:

▼ La 10e Conférence exécutive de “Maires pour la paix”:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/report/directors/10th\\_directors.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/report/directors/10th_directors.html)

---

## ■ Demande de paiement de la cotisation annuelle

---

Afin de renforcer Maires pour la Paix et accentuer l’esprit de solidarité entre collectivités membres, nous avons mis en place une cotisation annuelle en 2015. Cette année aussi, nous demandons à chaque ville de bien vouloir contribuer par une cotisation de 2 000 yens (environ 19 USD/16 EUR pour le 29 avril 2018).

Si votre ville n’a pas réglé sa cotisation l’an dernier, nous vous demandons de bien vouloir procéder au règlement de la somme totale due chaque année impayée depuis 2015. Les fonds levés serviront à financer les projets listés dans le Plan d’Action 2017-2020 de Maires pour la Paix.

Les appels à cotisation 2018 ont été envoyés par e-mail à toutes les villes le 2 avril. Nous vous remercions de votre coopération. Exception faite pour les adhérents français qui règlent en France une contribution spécifique.

▼ Appels à cotisation 2018 (site de Maires pour la Paix, en anglais):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership\\_fee.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html)

---

## ■ Activités des collectivités membres

---

### < Manchester, GB >

#### **Le Conseil municipal de Manchester souhaite créer un nouveau jardin de la Paix**

La ville de Manchester, vice-présidente de « Maires pour la Paix », a annoncé un plan de 4 millions de livres pour un nouveau jardin de la Paix dans le cadre d’une rénovation majeure de Lincoln Square, près de la mairie. Il sera conçu comme une oasis de calme et de tranquillité dans le centre-ville et sera également relié au sentier de la paix du centre-ville de Manchester, dont un nouveau sentier de la paix pour les enfants est en cours de production.

Le nouveau jardin sera ancré par la statue de la ville d’Abraham Lincoln et il comportera également deux arbres de ginkgo cultivés à partir des graines d’un arbre qui a survécu au bombardement à Hiroshima. D’autres arbres ginkgo que Manchester a reçu ont été plantés dans des écoles et également à l’hôpital pour enfants de Manchester.  
<Rapport de Sean Morris, Royaume-Uni et Irlande Maire pour la paix

▼ Rapport complet sur le site de Maires pour la paix”:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180619\\_Manchester\\_peace\\_garden.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180619_Manchester_peace_garden.html)

▼ Plus d’informations

<https://www.manchestereveningnews.co.uk/news/lincoln-square-set-become-home-14724215>

▼ Plus d’informations sur les sentiers de la paix

<http://www.discoverpeace.eu/choose-a-city>

### < Manchester et Stockport, UK >

#### **Manchester et Stockport accueillent une délégation biélorusse qui s’informe des programmes de santé et de protection sociale**

Lors d’une visite coordonnée par le Projet pour les enfants de Tchernobyl au Royaume-Uni, les membres de « Maires pour la paix », Manchester et Stockport, ont accueilli une délégation biélorusse afin d’améliorer les moyens de prendre soin des enfants et des jeunes adultes vulnérables. Le Grand Manchester a été le premier territoire du Royaume-Uni à voir la fusion des services de santé et de services sociaux, et la délégation a voulu connaître les avantages et les défis de ce processus.

Le projet a amené le vice-gouverneur de la région de Gomel, Vladimir Privalov, et les cadres supérieurs à voir un certain nombre de programmes autour de Manchester et de Stockport. Ils ont également rencontré le maire de Manchester, le conseiller June Hitchen, et des responsables des services aux enfants et aux adultes du conseil municipal de Manchester et du National Health Service.

<Rapport de Sean Morris, Royaume-Uni et Irlande Maire pour la paix

▼ Rapport complet avec photos :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2018/Belarus\\_Gomel\\_visit\\_to\\_Manchester.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2018/Belarus_Gomel_visit_to_Manchester.pdf)

Projet britannique des “Enfants de Tchernobyl” :

<http://www.chernobyl-children.org.uk>

<< INFORMEZ-NOUS DE VOS ACTIONS POUR LA PAIX DANS VOTRE VILLE >>

Aidez-nous à tenir les membres du réseau au courant de vos actions ! Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement. Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement. Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Envoyez les informations relatives à votre action sous forme d'article au secrétariat de Maires pour la Paix : [hivertphilippe@gmail.com](mailto:hivertphilippe@gmail.com)

▼ Liste des initiatives telles que recommandées dans le plan d'action de Maires pour la Paix (au 11 juin) : [http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2018\\_List\\_of\\_Activities\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2018_List_of_Activities_en.pdf)

---

### ■ « Nouvelles de la Paix d'Hiroshima » (par le Hiroshima Peace Media Center Hiroshima Peace Media Center par le CHUGOKU SHIMBUN)

---

C'est le 27 mai 2016 que Barack Obama, alors président des États-Unis, s'est rendu à Hiroshima. Deux années se sont écoulées depuis ce jour historique dans la ville bombardée.

Une grande foule autour du périmètre du Peace Memorial Park était là pour accueillir M. Obama, et son discours a été diffusé dans le monde entier. Voici quelques-uns des mots qu'il a prononcés: «Mais parmi les pays comme le mien qui détiennent des stocks nucléaires, nous devons avoir le courage d'échapper à la logique de la peur et de poursuivre un monde sans eux ».

En tant que président de la nation qui a mené la première attaque atomique dans l'histoire de l'humanité, M. Obama n'a pas mentionné la responsabilité américaine de l'attentat à la bombe ni offert d'excuses. Certains ont critiqué cette position. Mais sa visite à Hiroshima était certainement significative dans le fait que le président des États-Unis a souligné l'importance de poursuivre un monde sans armes nucléaires.

Pendant, au cours des deux dernières années, le monde semble s'être éloigné de cette vision. Bien que le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires ait été adopté aux Nations Unies l'an dernier, il n'a pas obtenu le soutien des pays dotés de l'arme nucléaire, comme les États-Unis ou le Japon, qui a lui-même subi les bombardements atomiques. En outre, les ambitions nucléaires de la Corée du Nord ont été très préoccupantes. À ce stade, il semble que les négociations aient ouvert la voie à une solution possible au problème de l'arsenal nucléaire de la Corée du Nord. À cet égard, nous espérons que le président américain Donald Trump et le dirigeant nord-coréen Kim Jong-un auront le courage, comme M. Obama, de visiter la ville d'Hiroshima bombardée.

Suivez les liens ci-dessous pour consulter les articles du Hiroshima Peace Media Center par le CHUGOKU SHIMBUN.

- News reporters exchange views on significance Obama's visit  
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=83067>
- Austria's parliament speaker visits Hiroshima  
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=83064>
- 114 volumes of register for A-bomb victims are aired in Peace Memorial Park  
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=83004>
- Children's Peace Monument marks 60th anniversary  
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=82666>
- Editorial: U.S.-North Korea summit  
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=83218>

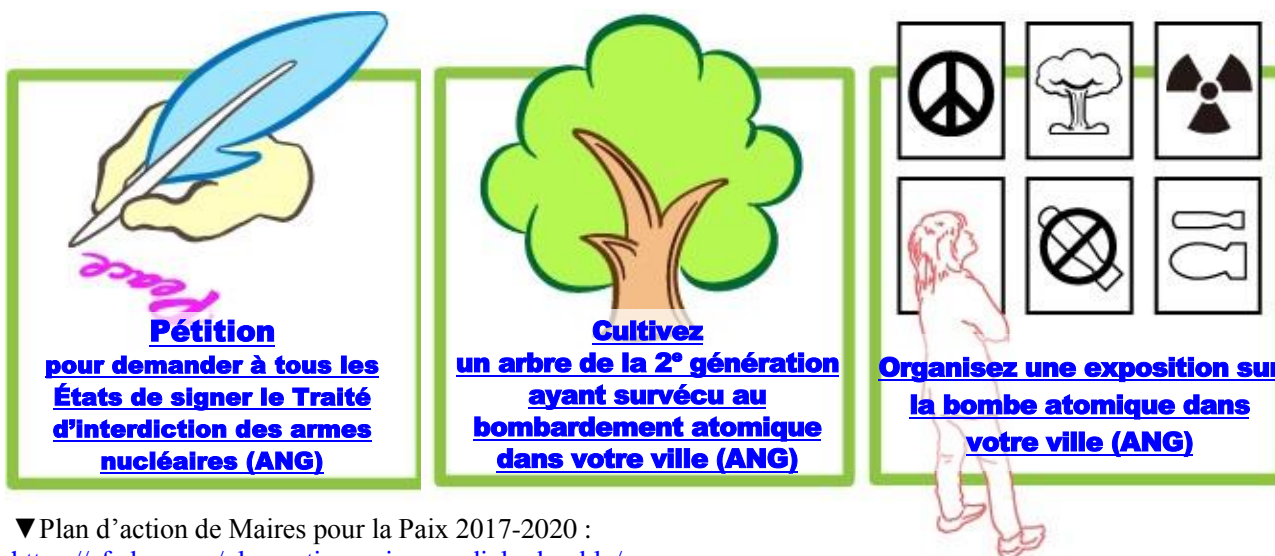
---

### ■ Mettez en œuvre le nouveau Plan d'action 2017-2020

---

Lors de la 9<sup>e</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix qui s'est déroulée à Nagasaki en août 2017, nous avons adopté notre plan d'action jusqu'en 2020 avec pour objectif une paix mondiale durable. Ensemble, nous espérons faire des avancées significatives vers la réalisation de cet objectif. Nous vous invitons à mettre en œuvre toutes les mesures appropriées au sein de votre municipalité ou groupe régional en vous appuyant sur le Plan d'action.

Par exemple, vous pouvez mettre en œuvre les activités suivantes :



▼ Plan d'action de Maires pour la Paix 2017-2020 :  
<https://afcdp.com/plan-action-paix-mondiale-durable/>

-----  
**■ Invité(s) du président de Maires pour la Paix le mois dernier**  
-----

Le président Kazumi Matsui a reçu les personnes suivantes le mois dernier et lui a demandé d'apporter son soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement du réseau.

- \*May 17 - H.E. Mr. Reinhard Todt, President of the Federal Council of the Republic of Austria
- \*May 25 - H.E. Mr. Francisco Xavier Esteves, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Portugal to Japan

-----  
**■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 595 collectivités dans 163 pays/régions**  
-----

Grâce à votre soutien, 17 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1<sup>er</sup> juin, portant le nombre total d'adhérents à 7 595. En Allemagne, huit nouvelles villes ont adhéré suite aux efforts d'Hanovre, une ville vice-présidente et pilote de la branche allemande. Ce mois-ci, nous avons également accueilli 6 villes d'Iran, deux villes japonaises et une ville grecque.

Nous encourageons toutes les initiatives permettant de développer notre réseau et pouvons apporter un soutien d'Hiroshima si nécessaire. Nous vous remercions d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

- ▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :  
[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2018/newmembers1806\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2018/newmembers1806_en.pdf)
- ▼ Carte des collectivités membres :  
<http://www.mayorsforpeace.org/english/membercity/map.html>

\*\*\*\*\*  
**Un commentaire ? Des questions ? Contactez-nous aux coordonnées suivantes :**

**International :**  
Secrétariat international de Maires pour la Paix  
1-5 Nakajima-Cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japon  
Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452  
E-mail : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

**France :**  
AFCDP-Maires pour la Paix France  
Hôtel de Ville - Place du 11 Novembre 92240 Malakoff - France  
Tél : +33 (0)1.47.46.75.32  
E-mail : [hivertphilippe@gmail.com](mailto:hivertphilippe@gmail.com)

\*\*\*\*\*